

Our Programme

Master of Philosophy in Translation

- Study Period:
 - Full-time 2 years
 - Part-time 3 years

Doctor of Philosophy in Translation

- Study Period:
 - Full-time 3 years
 - Part-time 4 years

Main Round Application deadline: 1 December 2024

Clearing Round Application deadline: 31 March 2025

(subject to availability of place)

For application procedures, please browse the Graduate School webpage:

<https://www.gs.cuhk.edu.hk/admissions/>



Follow us | 關注中大翻譯系:



FACEBOOK



INSTAGRAM



WECHAT



LINKEDIN



YOUTUBE



亞洲最早成立

翻譯系於1972年成立，是亞洲首創。學系置有特別設計的語言實驗室，供教授和學習傳譯之用，另有裝備最新軟件的電腦室，及電腦輔助翻譯的設備。

The Department of Translation was established in 1972 and was the first institution of its kind in Asia. It is equipped with specially designed language laboratories for the teaching and learning of interpreting, and a computer room with up-to-date software and facilities for computer-aided translation.

研究課程

翻譯系於1992年推出哲學碩士 (MPhil) 課程，並於1995年推出哲學博士 (PhD) 課程。學生需要修讀教學課程，提交研究論文並通過口試才能畢業。論文導師將根據學生的研究題目進行分配。該課程提供全日制和兼讀制兩種模式。

The Department launched the Master of Philosophy (MPhil) Programme in 1992 and the Doctor of Philosophy (PhD) Programme in 1995. Students are required to take taught courses, submit a research thesis and pass an oral examination for graduation. Thesis supervisors are assigned according to students' research topics. The programmes are available in both full-time and part-time modes.

Department of Translation

THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG

www.cuhk.edu.hk/tra

Tel: (+852) 3943 7700

Email: tra@cuhk.edu.hk

FB: CUHKTranslation

IG: [@cuhk.translation](https://www.instagram.com/cuhk.translation)

WeChat: CUHK_Translation



Hong Kong PhD Fellowship Scheme (HKPFS)

1 SEP - 1 DEC 2024

Submit an initial application via the RFC website
Each applicant may choose up to two programmes in each application

RGC application deadline: 1 Dec 2024 at 12:00 nn (HKT)

Obtain a HKPFS application number

Submit your full application through the CUHK Online Application System and quote the HKPFS reference number

CUHK application deadline: 1 Dec 2024 at 11:59pm (HKT)

DEC 2024

Attend interview, if shortlisted

MAR - APR 2025

RGC announces HKPFS results

Student Voice

ZHANG, Xin
PhD candidate
HKPFS awardee

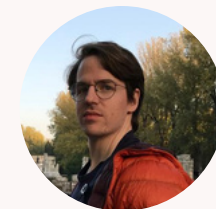


The early summer of 2019 will remain etched in my memory, when I first visited the most historic of all translation departments in Hong Kong—the Department of Translation, CUHK. Through its Summer Workshop for Research Studies, I was able to attain novel perspectives on the historical and theoretical aspects of Chinese Translation Studies. Not only did I benefit a lot from Prof Lawrence Wong's and Prof James St André's enlightening lectures, but I also established close connections with some of the research students from the Department, whose insights have always been the catalyst for my research breakthrough whenever I hit a bottleneck. This unique experience made me determined to pursue my PhD studies in translation at CUHK. One and a half year later, I submitted my application and was more than fortunate to be accepted into the Department.

During my studies here, the Department has been providing me with access to the finest academic resources that I could ever ask for. It offers an extensive variety of curricula and seminars where we research students can easily dialogue with a vibrant and supportive academic group engaging with the multiple facets of Translation Studies, ranging from translation history to digital humanities. International conferences are held each year to enable us to demonstrate our research and share views with peers and senior scholars. Our general staff also provide the most efficient services to make our studies go smoothly. Last but not least, there is an abundance of financial aid, inclusive of conference and travel allowances, to make sure that we can concentrate on our research and have a pleasant life in Hong Kong without any economic concerns.

I feel extremely privileged to have the backing of Hong Kong PhD Fellowship Scheme to undertake my doctoral research in this renowned hub of Chinese Translation Studies. My heartfelt thanks go to my supervisor Prof Lawrence Wong and other faculty members for their continuous and generous support. I am also deeply indebted to my friends and fellow students for their company and help. The wealth of academic resources and the highly encouraging research community in the Department have always been driving me to become a qualified researcher and achieve academic excellence. I will look back fondly on the days I thrive here as one of the most prominent times of my life.

SHARKEY, Michael James
PhD Candidate



Every time I enter the campus at CUHK I'm reminded why I chose this university for my PhD studies. In the middle of Hong Kong, I'm able to stroll through a quiet green space with drifting fish and darting birds of prey. The thing I appreciate most about my time here is that I have been given the space, time, and support I need to develop myself and my ideas.

The Department of Translation is a wonderful learning community where I have felt welcomed from day one. As an overseas student I have found it very easy to fit in at the department. My fellow students are welcoming and helpful, and we have learned a lot simply through chatting and sharing our perspectives.

The professors in the department represent a diverse range of perspectives and approaches to translation. I have found my classes with them to be very stimulating, with every single one of them prompting me to develop my ideas further! The quality of the supervision at the department has also been excellent. Not only is my supervisor, Prof. James St. André, a patient and responsive mentor, but all of the other academic staff members have been very eager to help me as well.

All in all, it is difficult to imagine a better environment for my PhD. If you are looking for a place of serenity inside a bustling and dynamic city, I would recommend you consider CUHK. If you are looking for the perfect place to develop as a scholar of translation, I would highly recommend our department!

